

• 關於臺詞的備註：

這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

**Jiaying**

大家好，歡迎來到 BBC 英語教學製作的“你問我答”節目，我是主持人佳瑩。這檔節目為廣大的聽眾朋友們解答在學英語時遇到的疑問。本期節目的問題來自一位叫 Sunny 的聽眾，請我的同事來幫忙代讀這個問題。

**Question**

你好，我想問問如何使用幾個表示“髒”的單詞：“dirty、filthy”和“squalid”。謝謝。

**Jiaying**

聽眾 Sunny 想知道這三個單詞之間的區別。形容詞“dirty、filthy”和“squalid”的意思都和雜亂、不乾淨或令人不快的情況有關，但它們並不完全相同。

先來看“dirty”。作形容詞使用時，“dirty”的意思是“髒，不乾淨”，用來談論人身上或物體上面粘有“dirt”。這裡的“dirt”往往是說污垢等物質粘在了身上或物體上，看起來很“髒”。聽兩個例句。

**Examples**

My trousers are dirty, and they need a wash.

（我的褲子髒了，需要洗一下。）

You look really dirty after playing football – go and have a bath.

（踢完足球後你髒兮兮的，去洗個澡吧。）

**Jiaying**

除了作形容詞使用以外，“dirty”也可以作動詞，意思是“把某物弄髒”。聽兩個例句。

**Examples**

If you go for a walk today, you might dirty your shoes.

(如果你今天出去散步，可能會把鞋弄髒。)

Don't dirty your new suit by wearing it to the party.

(不要穿著你的新西裝去參加聚會，會把它弄髒的。)

### Jiaying

注意，“dirty”也可以用來比喻“言行粗魯、不端”或“行為卑鄙、不誠實”。來聽兩個例句。

### Examples

The speaker was cut off after he used some dirty words.

(演講者說髒話後被人打斷了。)

The businessman used some dirty tactics to extract money from his clients.

(商人用卑鄙的手段從客戶那裡榨取了錢財。)

### Jiaying

“Dirty”和“filthy”都是“髒”，但“filthy”表達的程度更嚴重，常用來感歎事物“骯髒不堪”。它來自名詞“filth”，“filth”指“厚厚的污漬、污穢”。補充一點，人們有時也用搭配“filthy dirty”來強調事物“非常骯髒”。聽三個例句。

### Examples

Wash your hands – they're filthy!

(快去洗手，太髒了！)

I can't wear those trousers – they're filthy.

(我不能穿那條褲子，太髒了。)

The house was filthy dirty – and needed a major clean.

(房子髒透了，需要徹底大掃除。)

### Jiaying

形容詞“filthy”同樣可以用來比喻負面的事情“很糟糕”。比如：“She used some filthy language. (她說了一些污言穢語。)”或者“The weather is filthy today. (今天天氣糟透了。)”

上面說到，“dirty”和“filthy”都可以用來談論人和事物的外觀或人的言行。形容詞“squalid”則用來描述“地方或環境骯髒、破敗不堪”，這往往是缺乏資金、維護不善造成的。注意：“squalid”不能用來形容人的外表看起來很“髒”。搭配“live in squalor”的意思是“生活環境或條件惡劣，髒亂、邋遢”。

### Examples

He lives in a squalid bedsit and needs rehoming as soon as possible.

(他住在骯髒邋遢的租間裡，需要儘快重新安家。)

He lives in squalor and needs rehoming as soon as possible.

(他生活在骯髒的環境中，需要儘快重新安家。)

Their poor health was probably due to the squalid conditions they lived in.

(他們健康狀況不佳很可能是因為生活環境骯髒不堪。)

Their poor health was probably due to living in squalor for many months.

(他們健康狀況不佳很可能是因為在骯髒不堪的環境住了好幾個月。)

### Jiaying

雖然“squalid”也可以用來形容“行為醜惡、不誠實，道德敗壞”，但在表達這個含義的時候，並不如“dirty”和“filthy”常用。

總結一下：“dirty”作動詞時表示“把……弄髒”；形容詞“dirty”的意思是“髒”，“filthy”是“非常髒”，“squalid”形容“環境骯髒不堪”。另外，三個詞也都可以形容粗魯、卑鄙的言行。最後，另外補充四個表示“髒”的近義詞：“grubby”、“mucky”、“soiled”，還有“unwashed”。

如果你在英語學習中遇到了難題，歡迎通過微博向我們提問。我們的微博帳號是“BBC 英語教學”。你也可以發郵件給我們，郵箱位址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 謝謝收聽“你問我答”節目。我是佳瑩。我們下次再會！